

[...]

**33.102/II/PN**  
**MV/RV**

Mijnheer de Directeur,

Ter zitting van 25 oktober 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen Teleport Brussel, vzw, wegens de publicatie in "Vlan" van 28 maart 2001 (p. 34), van een eentalig Franse advertentie betreffende een gratis opleiding voor de functie van "Téléopérateur", verstrekt door het "Centrum voor Vorming van de Paritaire Commissie 218" (Cevora). In de advertentie werd nader bepaald dat die opleiding wordt verstrekt in samenwerking met o.m. Teleport.

In antwoord op de vraag om inlichtingen van de VCT stuurt u de statuten van Teleport Brussel en antwoordt u wat volgt:

*"...Voor de opleiding van teleoperator heeft Teleport Brussel een akkoord gesloten met drie trainingsinstituten nl. Cevora, Bruxelles Formation en VDAB.*

*De recrutering en de opleiding wordt door deze instituten verzorgd terwijl Teleport de informatica-infrastructuur ter beschikking stelt.*

*De advertenties worden dus doorgaans geplaatst door de instituten, in dit geval Cevora.*

*Overigens wens ik u mee te delen dat de document die door Teleport Brussel worden gepubliceerd tweetalig zijn. Getuige hiervan bijgaande folder...".*

\*  
\* \*

Uit de statuten van de vereniging blijkt het volgende.

De vzw Teleport werd opgericht door de vzw Verbond van Ondernemingen te Brussel, door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) en door de vzw Brussel Technopool. De maatschappelijke zetel is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest thans te 1020 Brussel, Buro & Design Center, Heizelesplanade.

De vereniging heeft tot doel de ontwikkeling van de kleine en middelgrote ondernemingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, alsmede het gebruik door deze laatste van geavanceerde telecommunicatieproducten en -diensten te bevorderen door middel van de prestatie van diensten van alle aard, onder meer op het vlak van de vorming en promotie inzake telecommunicatie.

De VCT bevestigt haar advies 27.134AB/II/PN van 21 september 1996 waarin zij zich als volgt heeft uitgesproken:

*"Uit de opdrachten en de samenstelling van deze vzw blijkt dat haar activiteiten verder reiken*

*dan het private belang. De VCT is derhalve van oordeel dat zij beschouwd moet worden als dienst belast met een openbare taak in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT)."*

Binnen de perken van zijn opdracht is Teleport Brussel dus aan de voornoemde wetten onderworpen.

In het voorliggende geval blijkt uit het antwoord van de directeur van de vereniging dat de rol die door Teleport wordt gespeeld in de opleiding van teleoperatoren beperkt blijft tot het ter beschikking stellen van informatica-infrastructuur, en dat de werving, de opleiding en de plaatsing van advertenties het werk zijn van het opleidingscentrum, in casu Cevora.

Bijgevolg valt het eentalig verschijnen van de bewuste advertentie voor rekening van het opleidingscentrum (Cevora) en acht de VCT de klacht tegen Teleport Brussel ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

**De voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS